





# 最新國際籃球規則

華埠僑青正展開籃球體運特別介紹本文

(五) 決定：按手號圖所表示及說明，投中得兩分，應兩指下垂兩次，罰中得二分，應一指下垂一次，不必用全臂下垂之大動作表示之。

(十九) 下半時開始前還有三分鐘之通知，多由計時員報告，是否合規定？

決定：應由計時員先通知裁判員，再由裁判員正式通知兩隊隊長。

▲選 籃 方 面 應 該 統 一

(二十) 兩隊開始選籃時，裁判員所用術語，應如何統一。

決定：按規則規定，隊長應選一本「籃」(即防守之籃)如違敵籃，則應轉爲「所攻之籃」。

(廿一) 甲球員跳起投籃時，因遇阻碍，而及時改變爲傳球或其他動作，

勸採用方式，各有不同，有採用三角形形制跑分，即每人負責一邊線一端線，並以兩分線外爲宜，要加強分工合作的主要用意，在求工作效果之提高，並非實行機械性的輪換城勞，故原則上仍應彼此相互協助，而不作冷眼旁觀，互推責任。

此時適爲獄中乙所犯規，應否作爲在投籃時犯規論？

決定：不能作爲正在投籃時犯規論。應以其改變新動作的意向而判定之。

(廿二) 球員運球時，不慎觸及自己身體，又繼續運球前進是否作爲觸球或運球或帶球走論？

斯游泳賽，後來在東京世運，美國之克萊國之阿倫爲贏車手創於九月以佈鐘個

去年國際體壇大事

他可能破取其第五分牌，不過他還未打破自由式之世界紀錄。

百米自由式紀錄爲五十二秒九，乃

索打破自由式之世界紀錄。

決定：根據八十二條「踢球」之精神研究，應視球觸及身體時間之久暫而決定，如偶一觸及，不應作為兩次運球，如接觸時間較長，或在身上滾動，則應判兩次運球或帶球走。

(廿三) 在補替時，如教練乘機召集在場球員談話，應否作技術犯規論？決定：應作技術犯規論，部份裁判未加注意。

拉京平該紀錄，並在四百出米自式接力創三月份秒三之新紀錄，奧京同隊將爲這克奧斯丁，伊爾曼及皮古蘭遜。

美國游泳接力隊又在東京刷新八百米自由式接力新紀錄，成績七分五十二秒二，比四入之中，以沙利取代奧斯丁。美國有打破四百米花式接力之四分六秒，成績爲三分五十八秒四，湯遜爲

(廿四)時間終了，如果球員已跳起投籃，如球在放籃或拋擲後離手而投中，應否作投中兩分論？

決定：根據規則第六十九條之規定，信號發出，時間已為終了，故球員雖已跳起，仍不能作投中論，除非球已出手，球已在空中進行時，而時間終了，則投中應為有效。

(廿五)裁判員各種分工合作的新法及注意事項，決定如下：

(美)亦衝破百來仰泳之一分關，其成績為五十九秒六。

李斯頓與克雪之間的西洋拳爭霸風波重軍中打擊了鄰黨拳賽之聲望，墨西哥沙迪連特技術師摩士，脫羽重級冠軍乃是之為冷門，泰國之金碧羽在曼谷以積分勝日本梅老順，重有翻量寶座。

美國籃球隊再獲東京世界運動會實身的不變價值，美國至今為止都歷屆成爲世界籃球冠軍，蘇聯第二，巴西(世)。

▲裁判員應注意事項  
一、用裁判廳的路線及區域分配台

大前天，樂的長子偶然返家住宿（其子在茶樓工作，最近辭工），與弟妹母親同住一室。當晚適逢廖某「當值」，遂以廖某與偕大的兒子同住一室，趨去者所不便，遂自動放棄「權利」，仍架就布床睡宿。判前天夜間，

▲昨天說向黃芳南報案的人「天仙局」

粵州藍球賽結果為，蘇聯第二波蘭第三兩期次共第三。

（完）

數，同時將一名「白首」的男子扣留。

「完」

少婦獨闖天仙局

最近晚間，偷販鴉片案件層出不窮。任大角咀大漢士二樓英輝的家樂主黃

活技藝家之「傑作」，「羊子」同阿  
劇住二室，昨夜復爲一母許，梁蘭  
妻有所要求，要反對，相繼事之愈且知  
恥不來，做父親的不該在孩子前「撒嬌」  
「梁父勃然大怒，警告陳莊不得外出  
工作，如果外出，他便將有不利於人。  
陳不示弱，彼此大吵一陣。梁某已大睡  
，被吵醒後，也勸他夫婦息爭。不料  
正勞動之際，頭、臉突被人斬多刀，  
「被男女老手，斬了四十刀，他如何入」  
「一頭上脫髮而長，因讀者皆爲連夜散  
老婦，特選黃安主編自序。

我書兩個兒子相住  
，我勉力爲他工作，終日  
在家悶得無聊，而我也是  
魂隨曲曲的，最痛無等  
就在清家的歌聲響過曲  
。兩年前，我在九龍賣

新 聞 故

# 去年國際體壇大事

打破自由式紀錄者五十二秒九，乃英國之阿倫高羅里士創於九月以佈鐘個游泳賽，後來在東京世運，美國之克立平打破紀錄，並在四百米自由式接力三分卅秒三之新紀錄，與前同隊者爲克羅斯丁，伊爾曼及史古蘭德。

美國游泳接力隊又在東京刷新八百自由式接力新紀錄，成績七分五十二秒，廿四年前維奧波續改良了十八秒，比四人之中，以沙利脫代奧斯丁之美國有打破四百米接力式之四分卅二秒，成績三分五十八秒四，湯遜與

婦獨闌天仙屬

最近晚飯，姊姊初窺家裏情形，出不錯，住大角咀大廈十二樓某家的家樂主，昨天竟向警方報稱，睡入丁一天仙，被男女老手騙了四千塊，她如何入丁，騙子脫身而去，同讀者詳見後說，特選張雲女士親自主筆。

我費兩個兒子和住，我無別煩惱丁，終日，家間有無聊，而我甚，無聊無聊，無聊無聊，往南家的歌聲響曲，兩年，我在九龍黃，



新 聞 故

**HALWOODZE  
HOTEL**  
344 E. Hastings St.,  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 3-9552

|      |      |      |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 房間百三 | 長任暫居 | 有升降機 | 新裝電線 | 燒氣熱水 | 時代房舍 | 來往便利 | 代客搬運 |
| 價錢相宜 | 上落更便 | 以應客往 | 日夜供應 | 床褥清潔 | 招呼週到 | 特別車  | 特別車  |

○片市阻珠達權社  
鳴謝經費  
由一九六四年六月至十二月

林任振 袁克 每五元  
劉拱初 鄭培 每叁元  
周理燾 叁元式五  
吳增 伍華 吳一平 呂禮庭  
鄭春榮 朱金細 每二元五  
余秀森 周國初 周克 黃炳寬  
每二元 黃顯元 元五 周有一元  
方勝五毛

|    |      |     |
|----|------|-----|
| 社長 | 張惠介  | 潘求  |
| 副長 | 羅世秀  | 李兆權 |
| 書記 | 羅錦安  | 李兆權 |
| 監督 | 黃添   | 呂九  |
| 財政 | 羅華俊  | 李我秀 |
| 外交 | 周仁佳  | 黃兆強 |
| 庶務 | 梁煥   | 蘇桐  |
| 評議 | 全體社員 |     |

民國五十四年

企連打達權社職員表

|     |     |     |
|-----|-----|-----|
| 社長  | 伍于彩 | 黃達蘭 |
| 副社長 | 黃洛球 | 馬世鏗 |
| 普閱  | 關定錄 | 梁文恩 |
| 財政  | 黃達蘭 | 胡特基 |
| 外交  | 馬華山 | 黃彩  |
| 監查  | 鍾龍龍 | 鍾榮進 |
|     |     | 何見  |

蔡樹 黃福松  
鍾成就 羅傳鉅  
童鏡源 童健  
鄭悅民 林升賢

民國五十四年  
片市魯別

民治黨職員表

|     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|
| 正任委 | 黃如霖 | 主委  | 周錦堂 |
| 執委  | 鄭錫添 | 周坤  |     |
| 正秘書 | 林其進 | 林有  |     |
| 正外委 | 周仲坤 | 林潤德 |     |
| 正財政 | 鄭錫添 | 鄭周裕 |     |
| 正財政 | 林其進 | 林有  |     |
| 監察  | 黃軒本 |     |     |
| 宣傳  | 李鵬  |     |     |
| 核數  | 林德  | 周堂  |     |
| 慈善  | 鄭培  |     |     |

車輪開新

V. R. E. B. and  
R. E. I. B. G. MEMBER

代理人壽燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。  
燕梳。收費低廉。服務週到。  
歡迎惠顧。

本號係雲坤實業工會會員

經常有本市內外各區房屋實業，  
生意新盤出售，價錢有平有貴，  
特點各有不同，僑胞有任何需要，  
請駕臨本號接洽。

mortgage real estate  
auto-home-fire-life insurance  
"Service with Ability"

各種燕梳實業買賣  
產業按揭代收租項  
公證人建造工程

周永職

辦事處電話

MU 3-7601

燕梳實業公司

JACK W. CHOW REALTY LTD.

Vancouver 4, B.C.  
192 E. Pender St.  
Commerce Bank Bldg.

Jack W. Chow 周永職 夜間電話 TR 6-6045

① 住屋火燭保險。減收費用百分之十。  
本號有特別低廉住屋保險單。包括  
火燭。盜竊與責任保險。

② 喜市定東區住屋。三個睡房。自動暖  
爐。離喜市定巴士一個站。離學校  
兩個站。取價九千七百元。

③ 及聯屋。七年新。每月入息式百叁十  
式元。取價貳萬叁千七百元。定銀四  
千元。

④ 第十式街家庭住宅。自動暖氣爐。全  
部三合土庫。取價八千五百元。定  
銀貳千五百元。或七千五百元。全  
現款。

⑤ 舖位三間及五個睡房組。舖位兩間  
實業。六十呎地段。件貨店包租  
角舖位。各租客均擁有火燭。賠償三  
萬七千五百元。主權一萬五千元以內  
即可再收。新舖位三間及五個。近商業  
區。離巴士壹個站。

⑥ 位於附近。五房四廳套二層。全  
部三合土庫。大地段。主人業主。  
⑦ 新屋兩間。有柏文及角舖位。每  
年入息六千九百元。取價五萬九千五  
百元。

⑧ 士密哥及聯屋。每個睡房兩間。雙木  
地柏。門戶獨立。現款取價一萬五千  
九百元。

婦女人壽保險。特別  
費佣優厚。請問周永  
職有關各項人壽保險

華高雲 大拿加  
**金源興記**  
 GIM LEE YUEN HING KEE  
 75 Pender St., E.  
 Vancouver 4, B. C.  
 Phone: MU 5-9743

---

新到大幫  
 糖果全盒 賀年齋料  
 各江海味 唐山水貨  
 請飲：永利威著名各式藥酒

是收藏家的寶庫  
新貨重到  
紅線女一九六四年度輝煌傑作  
搜書院 全齣 十式寸 四張  
紅線女 馬師曾 李飛龍 譚玉真 合唱  
思凡 全本 十二寸 一張  
紅線女獨唱，創粵曲新腔之里程碑  
以上每張特價六元九角  
張仲文隨片登台之電影全部播曲  
龍翔鳳舞 十寸一張 五元二角半  
是觀賞家的樂府

THE  
BANK OF NOVA SCOTIA

創立一八三三年由本西拜士米士律支付通幣餘而

你們的貴重物件  
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保障  
你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火  
燭與盜竊之損失

你更能感覺自慰。你的難以填報文件。已收藏在安全地  
方。銷案罷。你雖然購有保險為據。仍有等物件。若然  
一旦毀滅或失去。實不能再得補者。

何不到你最近的邦華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱  
那華斯高沙銀行。在。高爾伯有支行三千五百為你服務  
那華斯高沙銀行。在華高爾伯市定有比此更便支行

**明和鐵行**

Ming Wo Hardware Co.  
23 Pender St. East  
Vancouver 4, B.C.

電話 MU 5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國及丹人摩刀、肉刀、磨仔、磨刺刀、銳剪刀、刀杆、手國的市利磨刀、鋼市裁縫鉸剪、英國二口刀杆、法國磨刀等利器。各種齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。

一開張館商施注意。常有各款新到玻璃杯、燭刀、叉、廚房用具等發售。二欲并大磨刀樣太多自來印備圖列單。萬望立即函索可也。

HENDERSON  
DOLINGEN-GERMANY

又辦到德國  
仔人摩中國  
樣菜刀全鋼  
製成非常鋒  
利耐用每張  
六元七毛五

另有德國市必  
中國樣菜刀  
鋒利光刀柔  
種每張四元四角



每樽百粒，  
可供壹百天  
用，正價貳  
金七元五角  
貳貨五角；  
兩樽十五元

# 乾坤大補丸

郵寄免收。各埠函購請將銀灰轉寄紐約本行，保證直接送到府上。○ ○ ○ ○  
連手續費加金十元。雲舒華埠門活代運。片竹街東一二三號南北參洋行。  
功能：潤肺開胃，活血生精，健身補腦，駐顏黑髮，強心壯骨，明目寧神，  
主治：腎虛血虧，陽萎早泄，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。

SOMMERSETT, YAT KO, 60 LE ADE ST. NEW YORK 17, NEW YORK 紐約仁壽行代啟

永隆公司  
WING LUNG CO.  
2 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.  
MO 1-1734

新到上市

去丁冬菇 去丁花菇  
大紅咸蛋 五彩皮蛋  
去骨柴魚 蝴蝶翅餅  
紅芽子仔 泮塘蓮藕

精製臘味燒味牛肉干

YUEN FONG CO. LTD.  
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫  
頭水白肉茨菇  
登市























畫報巨幅介紹電視表演好評如潮

巨大篇幅介紹與讚揚雷教授之作品，獲得各方好評。

二日（星期五）在雲坪展出云。

又聞雷教授此行除宣揚祖國藝術訪問僑胞外並承此間僑商林繼穆夫婦，僑青雷揚，藝術界青年林樹森，劉允衡，陳家駿，劉述堯，曹柏棠，僑校校長李東海，聞人江夏昌夫婦，遡源公所，台山寧陽總會館，僑商雷守儒等連日分別設筵招待，諸多協助，至深感激云。

。書記謝瑞球。財政何雅慈，鄭炯光。宣傳李明，洪少山。聯絡呂頌垣，楊炳。場地管理林啓，湯恩。聞本星期日（廿四日）下午十二時半繼續在噠士球場召集開會討論獎品，財政，工作等事項。（海鋒少山稿）

### 關隴西堂選定職員

菲女歌唱黑人舞蹈

(本報訊)唐人街之喜臨門爲雲市唯一華人經營之夜總會，昨晚有菲律賓女歌唱家芝芝嘉龍，及黑人歌者捷捷舞專家祖如一同表演嬌客。

嘉龍爲非籍父母的女兒，出生美國大埠，在紐約工作，曾在電視節目之烈士高頓秩序中表演，爲一聲色藝三絕之歌唱家。祖如之捷捷舞確實精彩，且所主唱的西印度羣島的民間歌曲，亦敲人心扉。

耀霖，勳傑，民凱。理事會主席勳煜。候補理事聯耀，煒俊。監事崇崇，耀崇，崇煜。候補監事錦彰。文書若愚，雲龍，德廣。交際宗武，保通，文萬。宣傳祝明，華標，祥國。福利邦健，煥勳。崇凱。稽核勳和，錦超。庶務定焯。揭曉事，咸度得人，並定期二月十四日下午二時舉行新舊職員交代典禮。同日下午五時半假座陶陶酒家，舉行春聯聯歡。

(雲訊)駐雲全加開平總會館，民

(雲訊)駐雲全加開平總會，民國五十四年職員昨經該邑全體僑選出，本月十七日由新選出之職員，舉行複選分科任事，各新選出之職依時觀刊投票複選，二時揭曉，查選爲理事簡業存，余錦平，關耀崇，周永年，黃盈伙，銅英石，黃樹鄭，張繼，關耳健。

(未完)

鳳倫總堂定期交代

(雲訊)本埠鳳倫總堂，本年度職員。經於昨十二月廿七日集衆選舉，揭曉結果，名譽堂長英石。顧問章謀。執行委員捷予，仕傑，華鈞，金超，國健恆，廣仁，肇梅，煥達，尙策，俸武，有，携。常務委員捷予，仕傑，華鈞。中文。

共十二隊參加角逐

### 共十三隊參加角逐

(雲凱) 雲坤華僑籃球聯賽籌備委員會經過了月來之籌備工作，已於本月十五日截止球隊報名，計參加此次聯賽的球隊共有十三個單位。恩青，頂好，國威。核計主任聲譽，宣武。監察主任于益，其祥，尚英，美文，宣覺。並定期於元月廿四日(星期日)下午二時，在該總堂舉行交代典禮，茶會助慶，希各職員，屆時撥冗蒞場，接納職權，辦理堂務為荷云云。

「碧玉簪」是一套全部古裝歌唱家庭倫理言情大

「碧玉簪」是一套全部古時歌唱家庭倫理言情大悲劇，爲芳艷芬腔的李寶琴，紅線女腔的黃金愛，梵腔的何非凡主演。

該劇描寫一對青年夫妻，在洞房之夜，被奸人陷害，爲着「家寶賣的碧玉簪，夫疑妻不貞，反目無情，使爲妻者，常常對人歡笑，我淚流淚，劍刺水落石出，奸人治罪，夫妻和好，合家歡樂，劇情曲折離奇，引人入勝。

如欲欣賞芳腔的美妙，凡腔的幽怨，女腔的俏皮者，連雲戲院，將予君觀。

(雲訊)本埠關隴西堂，於昨

任職員，選舉結果，理事會主席，其逸，  
十日下午一時半召開全體大會，改選新  
耀聲，勳傑，民國。理事會主席勳傑。  
候補理事聯耀，煜俊。監事崇顯，耀榮  
，崇焜。候補監事錦彰。文書若愚，雲  
龍，德盛。交際宗武，保潤，交萬。宣  
傳祝明，華標，祥國。福利邦健，煜勳  
，崇凱。稽核勳和，錦超。庶務定煒。  
揭曉畢，咸慶得人，並定期二月十四日  
下午二時舉行新舊職員交代典禮。同日  
下午五時半假座陶陶酒家，舉行春聯聯

(雲訊)本埠鳳倫總堂，本年

(雲訊)本埠風倫總堂，本年度職員。經於昨十二月廿七日集衆選舉，揭曉結果，名譽堂長英石。顧問章謀。執行委員捷予，仕傑，華鈞，金超，國健。廣仁，肇梅，煥達，尙策，俊武，有。常務委員捷予，仕傑，華鈞。中文主任燦周，作培，宣華。財政主任尙策。華駒，俊照。交際主任華錫，庭芳，國盛。核計主任英策，宣武。監察主任于益，其祥，尙英，美文，宣覺。並定定期於元月廿四日(星期日)下午二時，在該總堂舉行交代典禮，茶會助慶，希各職員，屆時撥冗蒞場，接納職權，辦理堂務爲荷云云。

林榮華爲游藝音理助，蘇孔三

藝部中人數言訛。其餘副主任科評議廳  
等。共數十人，旋由董毅賢贊禮，曹北  
權，楊漢盛，交代如稿，所有進支賬  
目，銀，存摺及紅契等，均經監察委員  
核，無訛。小次互選苗多青年當選，新  
聘諸公屬著，鄉彥，咸謂得人，前途進  
展，皆可預卜云。

(完)

（特訪）中國醫師在美國服藥

戰以前來美國深造的中國醫師為數不多，但大戰期中及勝利以後，來美人數日漸增加，尤其自大陸撤守以後的十五年來，中國各大學醫學院的畢業醫師，陸續以公費或自費來美深造研究，最近十年來，更有從臺灣來美的大批青年醫師，其中以「台灣」醫學院「畢業者」最多，其名爲「國防醫學院」畢業醫師者，其次各科教授，該校留美校友約有一百人以上。此批中國醫師在美深造後，一部開業行醫，一部份從事醫學研究，一

有「華洲中國學會」的組織成立

人數正在日漸增加中，此一組織本年召開第三次，去年杪廿一日，在紐約舉行本年年會，到有會員一百餘人，除有主任教授報告研究論又外，大會討論事項中最有意義者爲「醫學獎金」的設置，將來有志醫學而經濟力不足之國內外僑胞及華裔均可申請，如獎學金正田在美國中國醫師募集中。又一國防醫學學院同學會，亦於去夏在紐約成立，「未完」

汪朝秘鑑錄子家著三冊三元六毫

汪朝陽隨錄子家者三冊三元六角  
命相談奇異事一至五集每集八毫  
風水靈應錄快城東野叟二冊一元五  
人事新語曹聚仁著 二元九毫五  
金陵舊夢 谷琴等著 八毫五  
徐鉉戰役見聞錄拙亦魯一元三五  
蔣百里詩傳 楊榮仁松子一元二  
民風風雲人物章詒太著 一元三  
慈禧外傳 吳漱溟著 五毫五  
金陵殘照陳少秋著 一元七五  
慈禧太后傳 一十尺著 七毫  
侍衛官雜記 宋希著二冊三元七毫  
虎賁萬歲 張恨水著 二元一  
風暴十年 周鯨文著 二元二五  
英醜聞案內幕 王孫譯 七毫  
轟動世界模特兒聞諷案 五毫五  
婀娜浪漫史 王孫譯 五毫  
花朝驚夜 合子書 一元三毫五  
遲來的鹿車 幻影著 一元三五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

房，近學校和巴士站，取價壹

○有人思住家者，近片打夾城多利街，樓上樓下各有三套房，廚房及水廁，土庫另有兩房，樓下櫥下煨氣，九千七百五十元包括兩個燈爐。同鋪天賜

○新屋近喜市定街及乃磨街附近，全屋六睡房，兼有露台及車房，高爽土庫，材料上乘，祇取價壹萬六千九百元，請問任澤霖

○結實佳屋，電齊市定街幾個街口，近學校，大客廳廚廚房，兩睡房，土庫亦有兩房，自動熱氣熱水，全價八千五百元，先交此七千。問任澤霖

○四年新成八大廳房，全部止等木料建造，土庫十分高爽，附近很多新屋，業主因事急賣，祇取價壹萬五千元，銀紙價錢有商量。任澤霖

○七千五百元可以買六大廳房房，土庫另有三個房，自動熱氣，近牌坊，交通便利，抵貨到值。

牛奶路新屋，歐式新穎，光大家

④ 勿拉新屋，歐式新穎，光大客廳和餐室，有連接之洋台和停車間，全屬最新設備，開價一萬七千九百三十元，欲購新屋過年者，請問伍澤森。

⑤ 一萬三千九百六十元大廳房及三睡房，全土庫，新式爐氣，近學校巴士，一切全新設備，全市最抵買，機會不可多得，詳情請問鍾天賜。

⑥ 賺錢大雜貨店，好架撐，店主經營七年，每年做十二萬元生意，現因有舖別用，無法象額，割價賣一萬式千元，詳情請問伍澤森。

⑦ 十年左右新商業樓，樓下鋪頭，樓上柏文，出租容易，租項穩鎮，除淨入有超過十巴仙，先交二萬元，全價六萬五千元，有價請洽伍澤森。

⑧ 商業樓，每月入息叁佰元，全價僅貳萬叁千九百元，位於興旺街角，樓下雜貨舖另有住家，樓上樓下共有叁間廚房，好機會。問鍾天賜。

（本號每日接到有新住家屋柏文樓宇及各項生意，請到本號或電告各相問）

電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭景福 HE 4

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請駕臨本號或電話詢問

◎新近市街市定後及乃磨房附近，全座六層房，兼有露台及車房，高爽土庫，材料上乘，祇取價銀六萬九千九百元，請閱伍澤霖

◎結實住屋，唯意中街橫街街口，近學校，大客廳廚房，兩睡房，土庫另有兩房，自煎燒氣熱水，全價八萬五千元，交式式千七百，前伍澤霖

◎四年新，六六六廳房，全部用等木料建造，土庫十分高爽，附近很多新屋，業主因事急賣，祇取價銀壹萬五千九百元，銀期價錢有商量，伍澤霖

◎七千五百元可以買六六六廳房，土庫另有三個房另房，自動燒氣，近埠中心，交通便利，抵買到底，詳情請閱鍾天賜

◎近唐人埠十餘年新屋壹間，樓上兩睡房，樓下有廚房一組，有人入息，西人業主建有新屋急賣，取價銀一萬三千七百元，伍澤霖

◎新路新屋，歐式新穎，光大客廳和餐室，有連接之洋台和停車間，全座最新新設備，開價一萬七千九百元，欲購新屋過年者，請閱伍澤霖

◎一萬三千九百元自六六六廳房及三睡房，全土庫，新式燒氣，近學校巴士，一切全新設備，全市最抵買，機會不可多得，詳情請閱鍾天賜

◎賺錢大雜貨店，好架撐，店主經營七年，每年做十二萬元生意，現因有舖位開，無法兼顧，割價賣一萬元式千，詳情請閱伍澤霖

◎十年左右新藥業樓，樓下舖頭，樓上柏文，出租容易，租項穩銀，除淨入淨超逾十巴仙，先交二萬元，全價六萬五千元，有價讓，伍澤霖

◎開張樓，每月入息叁拾多元，全置業式壹萬叁千九

伍黃秀英

# 代理燕梳

上樓下共有叁間聯房，好機會。問鍾天賜  
 出賃。請駕臨本號或電話詢問）

火燭。盜竊。搶劫。打風。  
 汽車。燕梳。收尊低廉。  
 服務週到。歡迎惠顧。

# 達雲戲院

【光聲電影】

一月廿三日(星期六)

放映全部古裝歌唱劇家庭倫理言情大悲劇

◎碧玉簪 李寶璧黃金愛回非凡

大導演周詩祿得意傑作  
 凡腔 芳腔 女腔 門唱

古裝歌唱唱情諸超大喜劇

◎天降福星

羅錦卿 任劍輝 任水兒

一月廿四日(星期日)

放映江湖俠義打鬥驚險刺激周師比影古裝巨片

◎雙劍俠 下集大結局

白雲飛 于素秋 曹達華  
 醒波 石堅 梅蘭

放影巨熱纏綿女藝大悲劇

◎薄命紅顏 嘉玲 周聰 姜中平

黃曼梨 吳梅 黃楚九

B. C. Collateral Ltd.  
77 E. HASTINGS ST.  
103 E. P.  
Vancouver, B.

加郵政部委任華埠郵政局  
接理：各種郵政事務。郵票。失業郵票。航空信箋。  
銀尺。包裹等。

當舖利息低廉押物  
留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，銀件，相架，千里鏡，  
音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜，  
此佈告白來即以九折計  
甲便富有經驗華青年。在本公司修整鐘  
錶部服務。工作優良。價錢克己。  
亞市定街五號廿七號華商雜貨店

N'S  
nder St.,  
C. 683-1724

每飯 不忘

貨真 價實

請閱 各華 字報

舒筋活血 有益身體

治厥齋五加皮酒 花雪玫瑰露

簡氏公司全加總代理

香港季成興純淨蠔油：

純淨蠔油。調味最好。人人食過。人人贊好。招商代理。

「歡迎洽商 訂購取用」

華哥溫 司公春長

電話 MU 5-7410

華高雲 大拿加  
 行銀路資大拿加  
 The Royal Bank of Canada  
 Main & Hastings, Vancouver B.C.  
 Douglas & Pandora, Victoria B.C.  
 雜貨 藥材 南北  
 outh North Co.  
 14 E. PENDER ST.  
 ANCOOVER 4, B.C.  
 MU 4-1025  
 年貨 油糖雜貨★罐頭食品  
 鮮明海味★參茸藥材  
 大減價四天  
 由元月二十日起至廿二日止  
 華務部司理 馬錦華啓  
 一切切要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。  
 最近加赤在尋找幾——五三四五寸  
 戶近美赤在尋找幾——五七五寸  
 今日香港匯價 每百換加幣壹十八元九毛五

返港過新年 空前大減價

機會難逢 幸勿錯過

總統船冬季船內「七五」折優待備施由加

三藩市至香港來回船票由五百七十六元拿

起(即經濟位六人房位)其他頭等及經濟位

二人房四人房各位價目表印便備索

茲將七五折優待船期列后

總統船名 由三藩市開 由香港開

威爾遜總統 正月七日 三月十二日

克利夫蘭總統 正月廿二日 二月十二日

羅斯福 二月四日 二月廿六日

如蒙賜顧請向各旅行社接洽或照下列地址垂詢無任歡迎

大總代理 安均 號  
 QUON ON COMPANY LTD.  
 135 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025